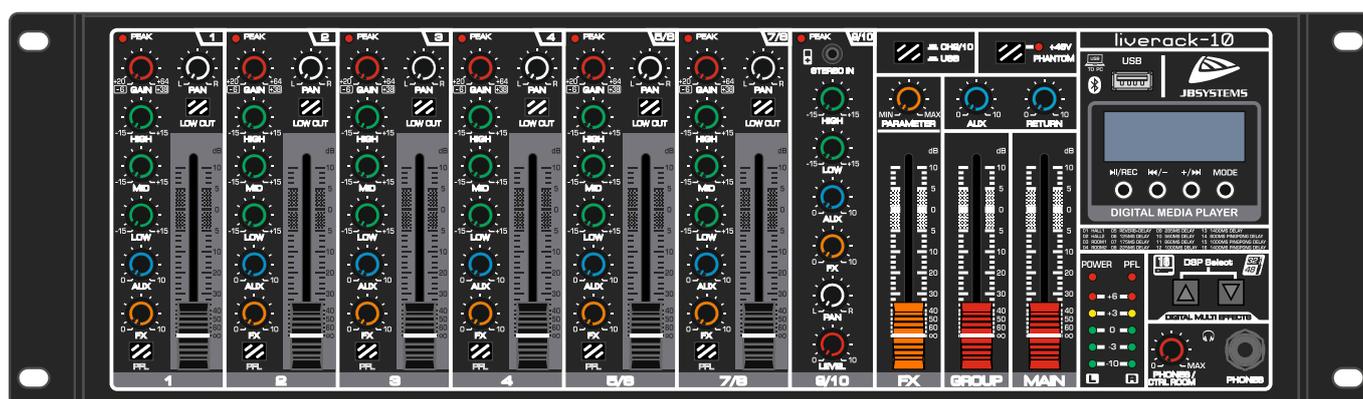


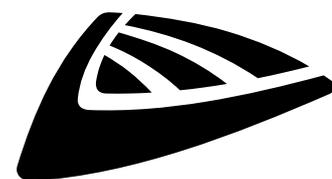
LIVERACK-10



ESPAÑOL

Manual de instrucciones

Other languages can be downloaded from:
WWW.JB-SYSTEMS.EU



Version: 1.0

JBSYSTEMS



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar este producto de JB Systems®. Para aprovechar al máximo todas las posibilidades, lea atentamente estas instrucciones de uso.

CARACTERÍSTICAS

- Mezclador de megafonía polivalente en un práctico formato de rack de 19".
- 10 entradas en 7 canales (4 micro/línea, 2 micro/línea estéreo, 1 entrada de reproductor/estéreo/usb)
- El conector USB es bidireccional (para grabar en mono o reproducir en estéreo a través del PC/Mac).
- Reproductor multimedia interno de WMA, WAV, FLAC, APE y MP3 para memorias USB
- El reproductor multimedia también puede utilizarse como grabador de mp3 mono (128kbps)
- Receptor Bluetooth integrado
- Unidad interna de efectos DSP de 32 bits con 16 efectos + control de parámetros por separado
- Control de entrada en todos los canales:
 - Ganancia (no en la entrada 9-10/reproductor multimedia)
 - Pan
 - Interruptor Low Cut (no en la entrada 9-10/reproductor multimedia)
 - Agudos, medios, graves (agudos, graves en la entrada 9-10/reproductor multimedia)
 - Envío auxiliar (Post Fader)
 - Envío de efectos
 - Nivel del canal
 - Botón PFL (no en la entrada 9-10/reproductor multimedia)
- Interruptor general de alimentación fantasma de 48 V
- 1 salida maestra + 1 salida de grupo con control de nivel individual.
- Salida de envío auxiliar + entrada de retorno con control de nivel individual
- Salidas de auriculares y sala de control con control de nivel

ANTES DEL USO

- Antes de empezar a usar esta unidad, por favor, compruebe que no hay daños de transporte. Si hubiera alguno, no utilice el aparato y consulte primero a su distribuidor.
- **Importante:** Este aparato ha salido de nuestra fábrica en perfecto estado y bien embalado. Es absolutamente necesario que el usuario siga estrictamente las instrucciones de seguridad y las advertencias de este manual de usuario. Cualquier daño causado por un mal manejo no está sujeto a la garantía. El distribuidor no aceptará responsabilidad alguna por los defectos o problemas resultantes de no haber tenido en cuenta este manual de usuario.
- Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas. Si vende la luminaria, asegúrese de añadir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, intente reciclar el material de embalaje en la medida de lo posible.

Comprueba el contenido:

Compruebe que la caja contiene los siguientes elementos:

- Mezclador
- Cable de alimentación
- Instrucciones de uso

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta superior. En el interior no hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Encargue el mantenimiento únicamente a personal cualificado.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro del triángulo equilátero pretende alertar sobre el uso o la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la caja del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña a este aparato.



Este símbolo significa: uso exclusivo en interiores



Este símbolo significa: Leer las instrucciones



Este símbolo significa: Aparato de clase de seguridad I



Este aparato debe estar conectado a tierra para cumplir con las normas de seguridad.

- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, deje que la unidad se adapte a las temperaturas del entorno cuando la lleve a una habitación cálida después del transporte. La condensación a veces impide que la unidad funcione a pleno rendimiento o incluso puede causar daños.
- Esta unidad es sólo para uso en interiores.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquido en el interior del aparato. No coloque objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre este aparato. Puede producirse una descarga eléctrica o un mal funcionamiento. Si entra un objeto extraño en el aparato, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica.
- No deben colocarse sobre el aparato fuentes de llamas desnudas, como velas encendidas.
- No cubra ninguna de las aberturas de ventilación, ya que esto puede provocar un sobrecalentamiento.
- Evite el uso en ambientes polvorientos y limpie la unidad regularmente.
- Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- Las personas inexpertas no deben manejar este aparato.
- La temperatura ambiente máxima segura es de 40°C. No utilice esta unidad a temperaturas ambiente más altas.
- La distancia mínima alrededor del aparato para una ventilación suficiente es de 5 cm.
- Desenchufe siempre el aparato cuando no lo utilice durante un tiempo prolongado o antes de iniciar el mantenimiento.
- La instalación eléctrica debe ser realizada únicamente por personal cualificado, de acuerdo con las normas de seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que la tensión disponible no es superior a la indicada en el panel posterior del aparato.
- La toma de corriente deberá permanecer operable para la desconexión de la red.
- El cable de alimentación debe estar siempre en perfecto estado. Desconecte inmediatamente el aparato cuando el cable de alimentación esté aplastado o dañado. Debe ser sustituido por el fabricante, por su agente de servicio o por personas con cualificación similar para evitar un peligro.
- No deje que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables.
- Cuando el interruptor de encendido está en la posición OFF, esta unidad no está completamente desconectada de la red eléctrica.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la tapa. Aparte del fusible de red, no hay ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario en el interior.
- **No** repare **nunca** un fusible ni puentee el portafusibles. ¡Sustituya **siempre** un fusible dañado por otro del mismo tipo y especificaciones eléctricas !
- En caso de problemas graves de funcionamiento, deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.
- Utilice el embalaje original cuando vaya a transportar el aparato.
- Por razones de seguridad, está prohibido realizar modificaciones no autorizadas en la unidad.

DIRECTRICES DE INSTALACIÓN:

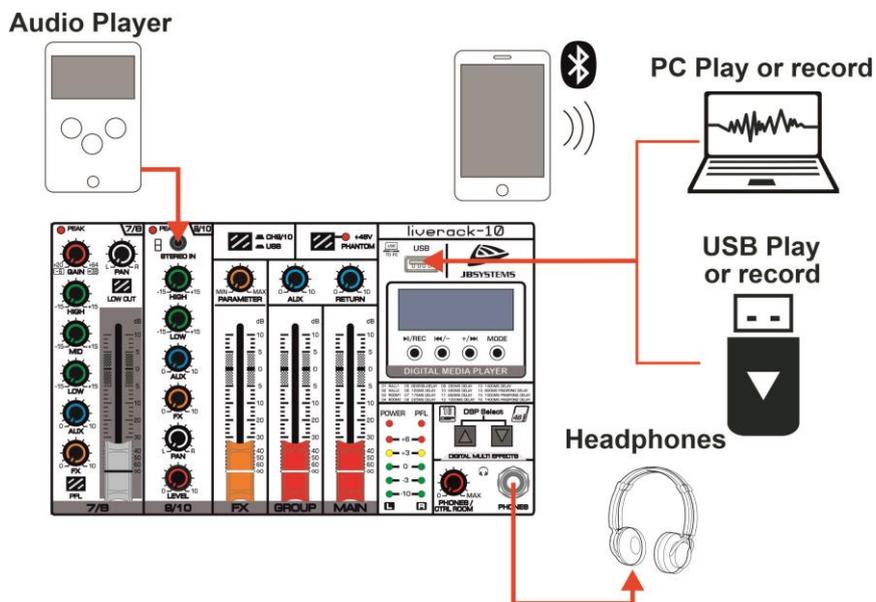
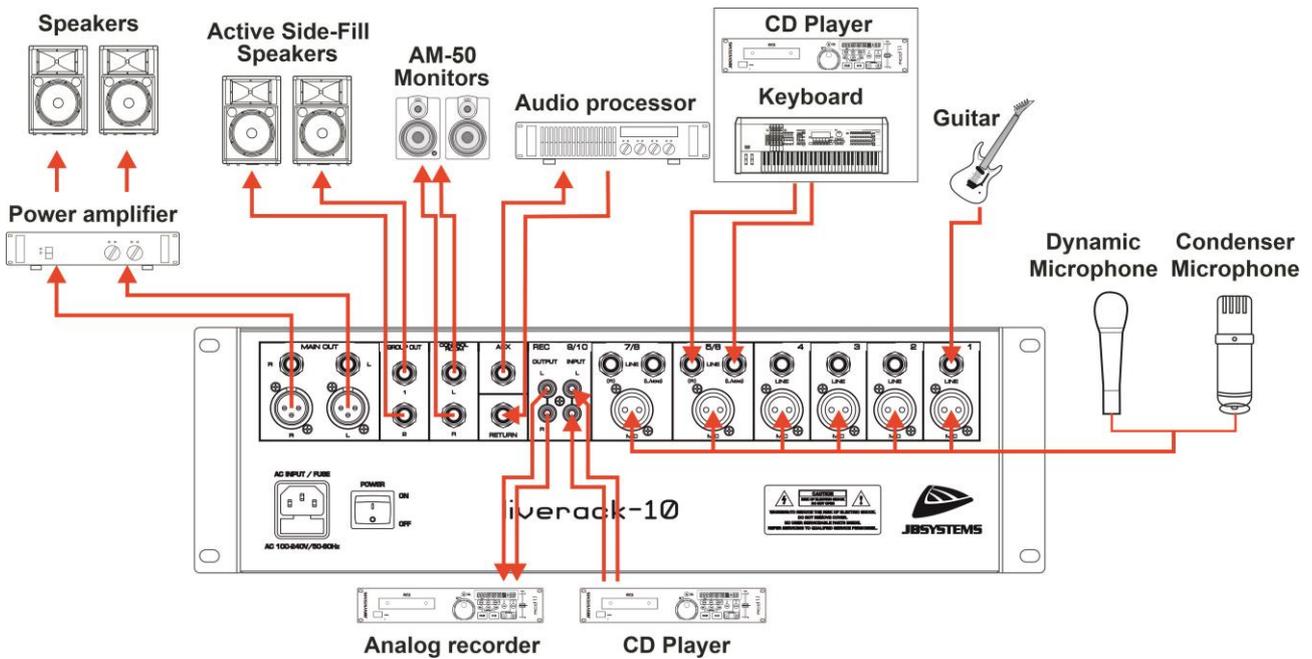
- Instale la unidad en un lugar bien ventilado donde no esté expuesta a altas temperaturas o humedad.
- La colocación y el uso de la unidad durante períodos prolongados cerca de fuentes generadoras de calor, como amplificadores, focos, etc., afectará a su rendimiento e incluso puede dañar la unidad.
- La unidad puede montarse en racks de 19 pulgadas. Fije la unidad utilizando los 4 orificios para tornillos del panel frontal. Asegúrese de utilizar tornillos del tamaño adecuado. (tornillos no suministrados) Tenga cuidado de minimizar los golpes y vibraciones durante el transporte.
- Si se instala en una cabina o flight case, asegúrese de tener una buena ventilación para mejorar la evacuación del calor de la unidad.

- Para evitar que se forme condensación en el interior, deje que la unidad se adapte a las temperaturas del entorno cuando la lleve a una habitación cálida después del transporte. La condensación a veces impide que la unidad funcione a pleno rendimiento.

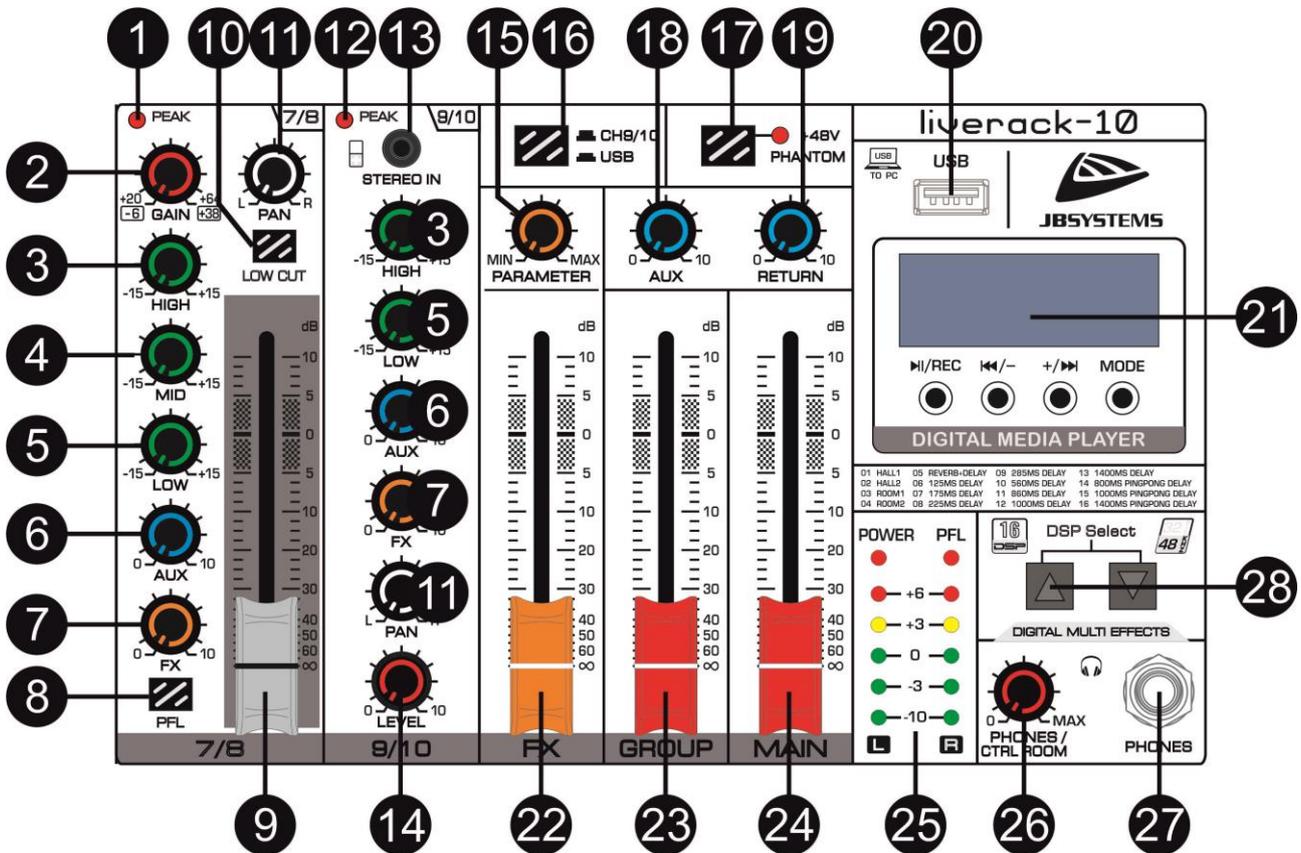
LIMPIEZA DE LA BATIDORA:

Limpie con un paño pulido ligeramente humedecido con agua. Evite que entre agua en la unidad. No utilice líquidos volátiles como el benceno o el diluyente, que dañarán la unidad.

EJEMPLOS DE CONEXIÓN



CONTROLES Y FUNCIONES



1. **Indicador LED [PEAK]:** Este indicador LED muestra el nivel de la señal de entrada del canal. El indicador de pico se enciende cuando la señal de entrada alcanza 5dB por debajo del punto de recorte del canal. Este indicador muestra el nivel de la señal Post-EQ/pre-fader. Si el indicador de PEAK se enciende más que brevemente en los transitorios de alto nivel, debe utilizar el mando rojo de GAIN para disminuir la sensibilidad de entrada del canal. Si esto no funciona, reduzca el nivel de salida de la fuente conectada.
2. **Mando de control [GAIN]:** Según el nivel de la señal de entrada, utilice este mando para ajustar la señal de entrada a un nivel adecuado. El mejor equilibrio entre la relación señal/ruido y el rango dinámico se logrará si ajusta el control GAIN de forma que el indicador de pico se ilumine ocasionalmente..
3. **[HIGH]:** Este mando ajusta la banda de frecuencias altas del canal. Si se coloca en la posición "0", se obtiene una respuesta de frecuencia plana. Si se gira el mando hacia la derecha se potencia la banda de frecuencia correspondiente, mientras que si se gira hacia la izquierda se corta la banda.
4. **[MID]:** Este mando ajusta la banda de frecuencias medias del canal. Si se coloca en la posición "0" se obtiene una respuesta de frecuencia plana. Si se gira el mando hacia la derecha se potencia la banda de frecuencia correspondiente, mientras que si se gira hacia la izquierda se corta la banda.
5. **[LOW]:** Este mando ajusta la banda de frecuencias bajas del canal. Si se coloca en la posición "0" se obtiene una respuesta de frecuencia plana. Si se gira el mando hacia la derecha se potencia la banda de frecuencia correspondiente, mientras que si se gira hacia la izquierda se corta la banda.
6. **Mando [AUX]:** El mando AUX controla el nivel de señal que el canal envía al bus AUX. Si está utilizando canales estéreo, las señales de los canales L y R se mezclan y se envían al bus AUX. La salida auxiliar post-fader también está influenciada por los faders de los canales y se utiliza principalmente con módulos de efectos. En la sección de salida hay un mando maestro AUX SEND
7. **Mando [FX]:** Este mando controla el nivel de la señal de tu canal que se envía al módulo de efectos interno.
8. **Botón [PFL]:** este botón se utiliza para enviar la señal de entrada pre-fader de este canal al bus PFL. Permite monitorizar la señal de entrada a través de las salidas de auriculares y las salidas de la sala de control, incluso cuando el fader del canal está cerrado.

- 9. Fader de canal:** Es el control de nivel principal del canal. Determina el nivel de la señal que se envía desde el canal a la mezcla maestra y a los buses de efectos postfader (AUX y módulo de efectos interno). Son los ajustes de los faders de los canales de entrada los que determinan la mezcla, o el equilibrio de los niveles de sonido entre los instrumentos u otras fuentes conectadas a las entradas. Cuando un canal no se utiliza, su fader debe estar en la posición mínima para evitar la adición de ruido no deseado a la señal principal del programa
- 10. Botón de filtro [LOW CUT]:** este botón se puede utilizar para cortar las frecuencias por debajo de 80Hz. Esto puede ser útil para disminuir el popping de los micrófonos o para evitar la retroalimentación baja de los instrumentos acústicos. Si utiliza subwoofers, la activación de este filtro elimina la fuente de entrada de los subwoofers. Ayuda a crear una mezcla más limpia.
- 11. Mando [PAN]:** Este control panoramiza la señal del canal a través de los buses maestros L y R, determinando así la posición percibida del sonido de ese canal en el campo sonoro estéreo de salida. Si un control PAN está ajustado completamente a la izquierda, por ejemplo, el sonido de ese canal se escuchará sólo desde el sistema de altavoces izquierdo. Si se ajusta completamente a la derecha, el sonido se escuchará sólo desde el sistema de altavoces derecho. Los ajustes intermedios harán que el sonido aparezca en los lugares correspondientes del campo de sonido estéreo
- 12. Indicador LED [PEAK]:** Este indicador LED muestra el nivel de la señal de entrada del canal estéreo 9/10. El indicador de pico se enciende cuando la señal de entrada alcanza 5dB por debajo del punto de recorte del canal. Este indicador muestra el nivel de la señal Post-EQ/pre-fader. Si el indicador PEAK se ilumina más que brevemente en los transitorios de alto nivel, debe reducir el nivel de salida de la fuente conectada.
- 13. Conector [STEREO IN]:** este minijack puede utilizarse para conectar una tableta o un teléfono por cable
- 14. Nivel del canal:** Este es el control de nivel principal del canal para el reproductor multimedia, la memoria usb o la entrada de ordenador, la entrada estéreo mini-jack del panel frontal (13) o la entrada estéreo de la parte trasera (35). Determina el nivel de la señal que se envía desde el canal a los buses de mezcla principal y de efectos postfader (AUX y módulo de efectos interno). Cuando el canal no se utiliza, debe ajustarse en la posición mínima para evitar la adición de ruido no deseado a la señal principal del programa
- 15. Mando [PARAMETER] del efecto:** este mando permite adaptar el efecto seleccionado a tu gusto ajustando sus parámetros. (efecto más largo, efecto más corto, etc.)
- 16. Conmutador [CH9/10 o USB]:** con este conmutador puedes seleccionar la fuente de audio para los canales 9/10
-  = Entrada RCA en la parte trasera / Entrada estéreo en la parte delantera
 -  = Lápiz USB (reproductor interno) / ordenador / Bluetooth
- 17. Interruptor de alimentación PHANTOM:** Este interruptor activa o desactiva la alimentación fantasma. Active este interruptor cuando utilice uno o más micrófonos de condensador que necesiten recibir alimentación externa del mezclador. Cuando este conmutador está activado, el mezclador suministra alimentación DC +48V a los pines 2 y 3 de todas las entradas de micrófono tipo XLR.
- Asegúrese de dejar este interruptor desactivado  si no necesita alimentación fantasma
 - Al sintonizar el interruptor en , asegúrese de que sólo se conectan micrófonos de condensador a la entrada XLR
- ADVERTENCIA:** Los dispositivos que no sean micrófonos de condensador pueden resultar dañados si se conectan a la alimentación fantasma. Sin embargo, el interruptor puede dejarse activado sin problemas al conectar micrófonos dinámicos balanceados.
- Para evitar daños en los altavoces, asegúrese de apagar los amplificadores (o los altavoces alimentados) antes de activar o desactivar este interruptor. También le recomendamos que ponga todos los controles de salida (fader principal, envío AUX, etc.) al mínimo antes de accionar el interruptor, para evitar el riesgo de ruidos fuertes que puedan causar pérdida de audición o daños al dispositivo.
- 18. Mando de envío [AUX]:** controla el nivel general de la salida AUX. Esta salida Post Fader está influenciada por los mandos azules de nivel AUX y los mandos/faders de nivel de los canales. El efecto no se envía a esta salida.
- 19. Aux [RETURN]:** controla el nivel de la entrada AUX que se enviará a las salidas principales
- 20. Conector USB:** puede utilizarse para conectar un dispositivo de almacenamiento (memoria USB) o un ordenador
- Memoria USB: para la grabación de la mezcla principal (mp3) o para la reproducción de archivos WMA, WAV, FLAC, APE y MP3
 - PC: utiliza un cable USB-A / USB-A para conectar un ordenador. Este puerto es bidireccional, por lo que puede reproducir música desde el ordenador o utilizar el ordenador para grabar la salida de mezcla principal

21. Reproductor interno: pulsando brevemente el botón [MODE] puedes desplazarte por los diferentes modos de trabajo:

- **[NO]:** cuando esté en el modo de reproductor interno y no haya ninguna memoria USB conectada a la unidad, la pantalla mostrará [NO]
- **[USB]:** cuando se conecta una memoria USB a la unidad, la pantalla mostrará brevemente [USB]. La música de la memoria USB comenzará a reproducirse automáticamente. Los otros 3 botones del reproductor interno están ahora activos:
 - Botón Play/Pause/REC: puede utilizarse para iniciar o pausar la reproducción de una canción
 - Botón de retroceso/-:
 - púlsalo brevemente para ir a la canción anterior en el dispositivo USB.
 - púlsalo durante más tiempo para disminuir el volumen de reproducción
 - Botón de avance/+ :
 - púlsalo brevemente para pasar a la siguiente canción en el dispositivo USB.
 - púlsalo durante más tiempo para aumentar el volumen de reproducción (máx. = 30)
 - Modo bucle: es posible seleccionar un bucle para 1 canción o para TODAS las canciones. Pulse el botón [MODE] durante un rato y aparecerá una de estas opciones. Para pasar a la otra opción, vuelva a pulsar el botón [MODE] durante un tiempo más prolongado (sin pulsar brevemente)
 - [UNO]: sólo se reproducirá una canción en bucle.
 - [ALL]: todas las canciones del dispositivo USB se reproducirán una y otra vez
- **[bt]:** El Bluetooth está activo y listo para recibir música de tu smartphone, tableta u otro dispositivo Bluetooth. Si su dispositivo ya se ha conectado al mezclador anteriormente, la conexión se realizará automáticamente.
 - Botón Play/Pause/REC: puede utilizarse para iniciar o pausar la reproducción de una canción
 - Botón de retroceso/-:
 - púlsalo brevemente para ir a la canción anterior en el dispositivo Bluetooth.
 - púlsalo durante más tiempo para disminuir el volumen de reproducción
 - Botón de avance/+ :
 - púlsalo brevemente para pasar a la siguiente canción en el dispositivo Bluetooth.
 - púlsalo durante más tiempo para aumentar el volumen de reproducción (máx. = 30)
- **[rEC]:** cuando se conecta una memoria USB a la unidad, ahora puede grabar el sonido de su salida MAIN en su memoria USB en formato MP3 (125kbps). El nivel de grabación está influenciado por el nivel de la salida MAIN (faders). Pulse el botón REC durante un par de segundos para iniciar la grabación.
- **[PC]:** tu ordenador está conectado al mezclador. Todo el audio de su ordenador se enviará ahora al mezclador (desde archivos de audio, archivos de vídeo, etc.).
IMPORTANTE: Cuando conecte el mezclador por primera vez a su ordenador, espere a que finalice la instalación automática.
 - Botón de reproducción/pausa/reproducción: se puede utilizar para iniciar o pausar la reproducción de la fuente de música en el ordenador (archivo de audio, archivo de vídeo, etc.)
 - Botón de retroceso/-:
 - pulsarlo brevemente para ir al archivo anterior cuando se selecciona una lista de reproducción en el ordenador (audio o vídeo)
 - púlsalo durante más tiempo para bajar el volumen de reproducción de tu ordenador
 - Botón de avance/+ :
 - púlsalo brevemente para ir al archivo anterior cuando tengas seleccionada una lista de reproducción en tu ordenador (audio o vídeo).
 - púlsalo durante más tiempo para aumentar el volumen de reproducción de tu ordenador

OBSERVACIÓN IMPORTANTE: le aconsejamos encarecidamente que no baje el volumen de reproducción con el botón [BACK/-] si no es realmente necesario, especialmente cuando esté reproduciendo música desde un dispositivo USB. Si lo pones en "cero" y te olvidas de que lo has hecho (o que otro usuario trabaja con el mezclador) no habrá sonido disponible cuando intentes reproducir una canción del dispositivo USB o del dispositivo Bluetooth ! 😊

22. Fader [FX]: Ajusta el nivel de la señal enviada desde el efecto digital interno a las salidas MAIN. (esta señal no se envía a la salida AUX)

23. Fader [GROUP]: Ajusta el nivel de salida final de las salidas del GRUPO

24. Fader [MAIN]: Ajusta el nivel de salida final de las salidas MAIN

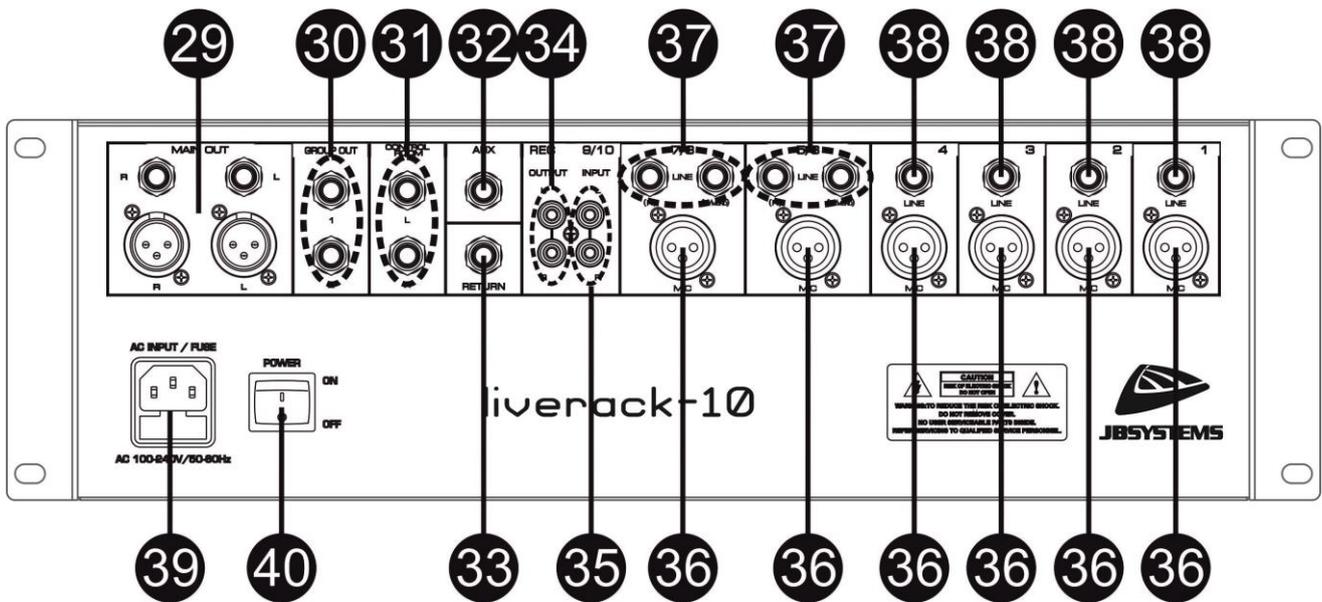
25. Pantalla LED:

- Led [POWER]: se enciende al conectar la alimentación
- Led [PFL]: se enciende cuando uno o varios botones PFL están activos
- Medidores de nivel L y R: muestra el nivel de la salida MAIN

26. Mando [PHONES/CTRL ROOM]: ajusta el nivel de salida de los auriculares y de la sala de control.

27. Salida [PHONES]: conecte aquí sus auriculares

28. Botones [DSP SELECT]: utilice estos botones para seleccionar uno de los 16 efectos. (el número de efecto aparecerá en breve en la pantalla. Una vez seleccionado el efecto, puede seguir ajustando los parámetros de este efecto con el mando [PARAMETER] (15)



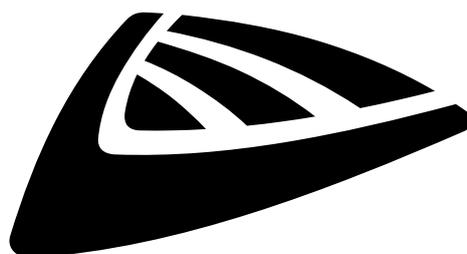
- 29. **[MAIN OUT]:** Utilice los conectores XLR balanceados o los conectores jack para conectar este mezclador a cualquier amplificador o altavoces activos.
- 30. **[GROUP OUT]:** Utilice los conectores balanceados para conectar este mezclador a cualquier amplificador o altavoces activos.
- 31. **[SALA DE CONTROL]:** esta salida puede utilizarse para monitorizar la mezcla o los canales seleccionados con los botones PFL (8). El nivel de salida se puede controlar mediante el mando PHONES/CONTROL ROOM (26)
- 32. **AUX:** La cantidad de señal de cada canal de entrada individual que debe dirigirse a esta salida puede ajustarse mediante los botones azules AUX (6). El nivel de salida general se controla con el mando AUX (18). Esta salida se puede utilizar para conducir efectos de sonido externos. El sonido tratado puede reinyectarse en la mezcla utilizando la entrada RETURN (33)
- 33. **RETURN:** esta entrada puede utilizarse para enviar una señal externa a la mezcla. Su nivel se puede controlar mediante el mando RETURN (19)
- 34. **SALIDA DE GRABACIÓN:** Lleva la misma señal que las salidas master pero no está influenciada por el fader de nivel MAIN. Se utiliza para conectar equipos de grabación analógicos.
- 35. **[9/10 INPUT]:** entrada de línea no balanceada que se puede controlar a través de la sección de canales 9/10 en la parte frontal del mezclador. Para poder utilizar esta entrada, es necesario desactivar la entrada usb y el reproductor multimedia mediante el botón de selección [CH9/10 o USB] (16)
- 36. **Entrada [MIC]:** Entrada de micrófono balanceada
- 37. **Entradas [LINE]:** Entrada de línea estéreo a través de conectores Jack. Conecte su fuente al conector de entrada IZQUIERDO Si desea utilizar este canal como entrada de Línea mono.
- 38. **Entradas [LINE]:** Entrada de línea mono a través de un conector Jack
- 39. **[ENTRADA DE C.A. / FUSIBLE]:** Utilice el cable de CA suministrado para conectar la unidad a la red eléctrica. Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia indicados en la unidad se ajustan a su suministro local de CA. Se puede acceder al fusible a través del pequeño cajón situado en la entrada de CA. Para cambiar el fusible, desenchufe primero el cable de CA, extraiga el cajón de fusibles y sustituya el fusible SÓLO por otro de igual voltaje y capacidad. Si el fusible vuelve a fundirse después de la sustitución, entregue la unidad a personal de servicio cualificado.
- 40. **INTERRUPTOR [POWER]:** Se utiliza para encender y apagar la alimentación del mezclador. El led rojo POWER (25) de la parte frontal de la unidad se ilumina cuando el mezclador está encendido.

ESPECIFICACIONES

Este aparato está suprimido de interferencias de radio. Este aparato cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes. Se ha establecido la conformidad y el fabricante ha depositado las declaraciones y documentos pertinentes.

Fuente de alimentación:	AC 100-240V, 50-60Hz
Consumo de energía:	25W
Respuesta en frecuencia:	20-20.000Hz (\pm 1dB+4dB μ @1KHz)
THD	: <0,5%.
Formatos de reproducción de medios:	WMA, WAV, FLAC, APE, MP3
<u>Controles de tono de los canales:</u>	
Alto:	+15dB / -15dB @ 12kHz
Medios:	+15dB / -15dB @ 2.5kHz
Bajo:	+15dB / -15dB @ 80Hz
Dimensiones:	483(ancho) x 200(fondo) x 145(alto) mm
Peso:	4,14kg

La información está sujeta a cambios sin previo aviso
Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestro sitio web:
www.ib-systems.eu



JB SYSTEMS

MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!

WWW.JB-SYSTEMS.EU

Copyright © 2022 by BEGLEC NV

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.